



## Сборник съдебна практика

Дело C-604/10

**Football Dataco Ltd и др.  
срещу  
Yahoo! UK Ltd и др.**

(Преюдициално запитване, отправено от Court of Appeal (England & Wales)(Civil Division))

„Директива 96/9/ЕО — Правна закрила на базите данни — Авторско право — Програми на срещите от първенства по футбол“

Резюме на решението

1. *Сближаване на законодателствата — Правна закрила на базите данни — Директива 96/9 — Авторско право и право sui generis*

*(член 3, параграф 1 и член 7, параграф 1 от Директива 96/9 на Европейския парламент и не Съвета)*

2. *Сближаване на законодателствата — Правна закрила на базите данни — Директива 96/9 — Авторскоправна закрила — Условия*

*(член 3, параграф 1 от Директива 96/9 на Европейския парламент и не Съвета)*

3. *Сближаване на законодателствата — Правна закрила на базите данни — Директива 96/9 — Авторскоправна закрила*

*(член 3, параграф 1 и член 14, параграф 2 от Директива 96/9 на Европейския парламент и не Съвета)*

1. Както от сравнението на съответния текст на член 3, параграф 1 и на член 7, параграф 1 от Директива 96/9 за правна закрила на базите данни, така и от други разпоредби или съображения от същата, и по-специално от член 7, параграф 4 и съображение 39 от нея, следва, че авторското право и правото sui generis са две независими права с различен предмет и условия за прилагане. Ето защо обстоятелството, че база данни по смисъла на член 1, параграф 2 от Директива 96/9 не отговаря на условията за закрила с правото sui generis съгласно член 7 от посочената директива, не означава автоматично, че същата база данни не подлежи и на авторскоправна закрила съгласно член 3 от тази директива.

(вж. точки 27 и 28)

2. Член 3, параграф 1 от Директива 96/9 за правна закрила на базите данни трябва да се тълкува в смисъл, че базата данни по смисъла на член 1, параграф 2 от тази директива е защитена с авторското право, предвидено от последната, при условие че подборът или подреждането на данните, съдържащи се в тази база, е оригинален израз на творческата свобода на нейния създател — обстоятелство, което трябва да бъде проверено от националната юрисдикция.

Поради това:

- интелектуалните усилия и уменията, вложени за създаването на споменатите данни, нямат значение за преценката дали посочената база данни подлежи на закрила с това право,
- за тази цел е ирелевантно дали подборът или подреждането на тези данни ги допълва съществено, и
- значителният труд и умения, необходими за изготвянето на тази база данни, сами по себе си не могат да оправдаят такава закрила, ако не изразяват никаква оригиналност при подбора или подреждането на съдържащите се в нея данни.

Всъщност, на първо място, от тълкуването на член 3, параграф 2 във връзка със съображение 15 от Директива 96/9 следва, че предмет на предвидената с тази директива авторскоправна закрила е „структурата“ на базата данни, а не нейното „съдържание“, нито следователно съставните ѝ елементи. Понятията „подбор“ и „подреждане“ по смисъла на член 3, параграф 1 от директивата се отнасят съответно до избора и до разполагането на данните, с които действия създателят на базата данни определя нейната структура. За сметка на това, посочените понятия не обхващат създаването на данните, които се съдържат в тази база.

На второ място, както следва от съображение 16 от Директива 96/9, понятието за собствено интелектуално творение на автора препраща към критерия за оригиналност. Що се отнася до изготвянето на база данни, критерият за оригиналност е изпълнен, когато с подбора или с подреждането на съдържащите се в нея данни създателят ѝ изразява творческите си способности по оригинален начин, като прави свободен и творчески избор. Посоченият критерий обаче не е изпълнен, когато изготвянето на базата данни трябва да бъде съобразено с технически съображения, правила или изисквания, които не оставят място за творческа свобода. Следователно няма други критерии освен този за оригиналност, които да са приложими, когато се преценява дали дадена база данни подлежи на авторскоправна закрила съгласно тази директива.

(вж. точки 30, 32, 37—40, 45 и 46; точка 1 от диспозитива)

3. Директива 96/9 за правна закрила на базите данни трябва да се тълкува в смисъл, че извън случаите на преходната разпоредба, съдържаща се в член 14, параграф 2 от Директивата, тази директива не допуска национално законодателство, което предоставя на бази данни, попадащи в обхвата на определението по член 1, параграф 2 от тази директива, авторскоправна закрила при различни от установените в член 3, параграф 1 от нея условия.

Всъщност, както следва от съображение 60 от Директива 96/9, член 3 от тази директива извършва хармонизиране на критериите за определяне дали база данни трябва да се закриля от авторско право.

(вж. точки 49 и 52; точка 2 от диспозитива)